

NOEN UBESØRGELIGE PAKKER

av
Tore Haga

Olai Sandvoll, som bodde på stedet med samme navn, sendte en pakke med posten, adressert til fru Hanna Sømme på Høiland i Sandnes. Posten i Sandnes kunne ikke finne fru Hanna på den adressen og visste heller ikke hvor hun da bodde. De sendte etter dette Blankett nr. 250; også kjent som «Tjeneste-kort vedkommende ubesørget forsendelse», til poståpneren på Sandvoll.

Blankett nr. 250.

Tjeneste-kort
vedkommende ubesørget postforsendelse.

Til *Poståpneren*

Postsak. *Sandvoll i Søndeb*

Februar 1920.

SANDNES
27 XII 24
★

På baksiden var trykt et skjema, som posten i Sandnes fylte ut. Dette ser slik ut:

Her liggende *en liten pakke* avsendt av *Olai Sandvoll*
Sandvoll fra *Sandvoll i Søndeb* den *25* *12* *24*
Adressert til *Fru Hanna Sømme, Høiland, Sandnes*
er ikke utlevert fordi *Adressaten er ukjent!*
Post *åpneren* anmodes om å innhente og meddele hertil
nærmere opplysning om adressen.
avsenderens forholdsordre.
SANDNES POSTKONTOR post *åpneren* 192 *4*
Oversendes *Sandnes postkontor* til besvarelse
og tilbakesendelse hertil (se 4. side).
Sandvollåpneren post *1/1* 192 *5*
Anna Sandvoll

Kortet var et dobbeltkort, og den andre delen var et svarkort som skulle fylles ut med «nærmere opplysning om adressen» eller avsenders forholdsordre og sendes tilbake, men uten å skilles fra den første delen. Dette har naturligvis sin bakgrunn i at det var om å gjøre å «holde tråden» i saken.

Nedenfor vises svardelens for- og bakside.

Svar-tjenestekort
(Denne side utfylles av postvesenet)

Nærværende svarkort må ikke fraskilles efterspørselskortet.

Såfremt besvarelsen inneholder nye opplysninger om adressen eller en spesiell forholdsordre, må der erlegges en porto av 20 øre for svarets ekspedisjon til adressestedet.

Til _____

Post _____

20 øre

Landnes

Det ser for meg nokså pussig ut – kanskje gjerrig er ordet - med et krav om at der måtte «erlegges en porto av 20 øre» dersom det inneholder f.eks. nye opplysninger om adressen. Dette må da bety at svaret, i motsetning til fremsendelsen, ikke kunne behandles som postsak og sendes portofritt. Dette til tross for at det var *poståpneren* som ble tilskrevet og anmodet «om å innhente og meddele hertil» de ønskede opplysningene. Nå ser vi jo at kortet ikke er frankert, selv om det faktisk ble gitt «nye opplysninger om adressen», så enten ble kravet ikke fulgt opp, eller så skjedde «erleggelsen» på annen måte.

Avsenderens svar:

Til Landnes postkontor
Pakken ad.
Fra Hanna Lønn, Lønn
Landnes
For Olav Lønn
Anna Lønn

På følgende sider ser vi på ubesørgelighet av en annen grunn.

En ting er å ordne opp i ubesørgelighet innenlands, men kommer pakken fra utlandet, må et annet skjema tas i bruk. En forsendelse med to pakker fra Belgia kunne ikke leveres til adressaten, da denne nektet å motta pakkene. Avsender hadde åpenbart ikke gitt noen forholdsordre i tilfelle ubesørgelighet, og det ble derfor utferdiget en ubesørgelighetsmelding på Bl. nr. 224. Der ba man om at forholdsordre måtte bli innhentet. Det var naturligvis avsenderpostkontoret som var i posisjon til å gjøre dette, og skjemaet måtte derfor forelegges nevnte kontor.

Bl. nr. 224.

ADMINISTRATION DES POSTES DE LA NORVÈGE.
DET NORSKE POSTVESEN.

(Colis postaux)
(Postpakker)

AVIS DE NON-REMISE
UBESØRGELIGHETSMELDING

Le 2 colis dont ci-joint bulletin d'expédition N° 32 originaire
De 1 pakke hvis følgebrev vedliggjer Nr. 933 utgått
de Société Belge pour l'Industrie se trouve
fra Des Chapeaux Verriers ligger
en souffrance à mon bureau pour le motif suivant: 1)
ubesørgt på mitt kontor av følgende grunn: 1)

a) Le 1 colis Pakke nr. 1 été refusé par le destinataire. 13
er nektet mottatt av adressaten.

b) Le 1 colis N° 1 pas été réclamé
Pakke nr. 1 er ikke blitt hentet

c) Le destinataire est inconnu, absent, parti, décédé.
Adressaten er ukjent, fraværende, bortreist, død.

d) L'adresse est insuffisante.
Adressen er utilstrekkelig.

e) L'adresse du colis n'est pas conforme à celle du bulletin.
Adressen på pakken stemmer ikke med adressen på følgebrevet.

f) Le destinataire refuse de payer les frais de douane
Adressaten nekter å betale tollavgiftene
le remboursement le remboursement
opkravsbetøpet
les autres frais dont le colis est grevé
de andre utgifter som hviler på pakken

g) Le colis est grevé des frais de douane et autres s'élevant au total à
Der hviler tollavgifter og andre utgifter på pakken til et beløp av ialt
Pour prolongation de magasinage, cette somme sera majorée à raison de
Ved forlenget lagring vil denne sum forhoies med

h) Le destinataire n'a pas d'autorisation d'importation.
Adressaten har ikke innførselstillatelse.

Prière de demander les instructions de l'expéditeur et de lui faire connaître que, si ces
Godhetsfullt innhent avsenderens forholdsordre og gjør ham kjent med at dersom for-
instructions ne me parviennent pas dans un délai de 1 mois, le 1 colis lui
holdsordren ikke kommer mig ihende innen en frist av 1 måneder, vil pakke nr. 1
ser réexpédié sous suite des frais.
med påløpende omkostninger bli sendt tilbake til ham.

Timbre à date:
Datostempel:

1783

Signature: Phury
Underskrift:

1) Biffer les indications dont il n'est pas fait usage.
De angivelser som ikke benyttes, strykes ut.

Oktr. 1925.

Hva som egentlig skjedde videre, er ganske uklart. På blankettens bakside er det trykt en rekke forslag til forholdsordre. Ingen av disse er avmerket, og hele skjemaet er påført en bølgete linje fra topp til bunn.

RÉPONSE SVAR

Le.....colis doi.....être:1)

Pakke.....skal:1)

a) Présenté.....encore une fois au destinataire primitif.
Ennu en gang meldes den oprindelige adressat.

b) Remis à M.....rue.....N^o
Leveres til.....gate nr.
(destinataire primitif ou une autre personne).
(oprindelige adressat eller en annen person).

sans perception.....
uten opkreving.....
contre paiement²⁾.....
mot betaling²⁾.....
} du montant du remboursement de }
} av (et) opkravsbeløp(et) på }

c) Remis à M.....rue.....N^o
Leveres til.....gate nr.
(destinataire primitif ou une autre personne)
(oprindelige adressat eller en annen person)

sans perception des frais de douane ou des autres frais dont le colis est grevé³⁾
uten opkreving av de tollavgifter eller andre utgifter som hviler på pakken³⁾

d) Réexpédié..... au destinataire primitif.....rue.....N^o
Eftersendes til den oprindelige adressat.....gate nr.

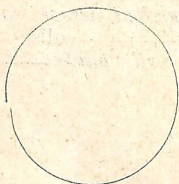
e) Immédiatement renvoyé..... au bureau d'origine.
Øieblikkelig sendes tilbake til utgangspoststedet.

f) Vendu..... aux risques et périls de l'expéditeur.
Selges for avsenderens regning og risiko.

g) Traité comme abandonné.
Behandles som abandonnert.

L'expéditeur n'ayant pas répondu aux demandes d'instructions qui lui ont été adressées,
Da avsenderen ikke har svart på de disposisjonsforespørsler som er sendt ham, skal
le.....colis doi.....être renvoyé.....à mon bureau à l'expiration du délai réglementaire.
pakke.....sendes tilbake til mitt kontor ved utløpet av den foreskrevne frist.

Timbre à date :
Datostempel:



Signature: }
Underskrift: }

1) Biffer les indications dont il n'est pas fait usage.
De angivelser som ikke benyttes, strykes ut.

2) Ajouter un nouveau mandat de remboursement (établi conformément aux prescriptions de l'article 18¹⁾ [Règle-
En ny opkravsanvisning (utfærdiget efter forskriftene i artikkel 18 i reglementet) vedlegges dersom opkravs-
beløpet nedsettes.

3) Ajouter un bulletin d'affranchissement établi conformément aux prescriptions de l'article 10 (Règlement).
Der vedlegges en frankoseddel, utfærdiget efter forskriftene i artikkel 10 i reglementet.

Muligens har ingen annen ting skjedd enn at pakkene ble returnert til avsender, slik som varslet på forsiden.

Av dette ble det lite tekst og mye illustrasjoner. Forhåpentlig er illustrasjonene såpass informative at det gjør opp for den kortfattede teksten.

Kilde: Egen samling.